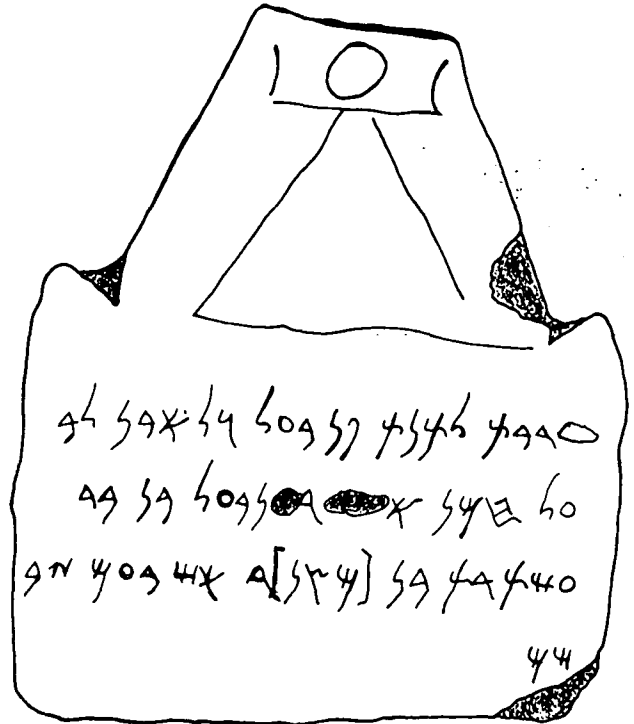


Los dioses de la Ibiza cartaginesa

por JORGE H. FERNÁNDEZ



Estela hallada en Cartago, dedicada a Tánit y Baal-Hammon por un tal Hanibal que era de Ibiza (Biblioteca Máxima. París).

Con la colonización feniciopúnica y la consiguiente fundación en la Península Ibérica de los diversos centros comerciales, se introdujeron los cultos a sus dioses. Algunos de ellos tuvieron vida propia y prosiguieron hasta época romana, en que se fundieron con sus equivalentes; otros desaparecieron sin dejar rastro.

No es muy profundo el conocimiento de estos cultos, ya que apenas poseemos documentación sobre los mismos. De algunos conocemos su nombre; de otros, por menciones de los autores clásicos, su culto y emplazamiento, tal como sucede, por ejemplo, en el caso de Gades (Cádiz) y Cartago Nova (Cartagena).

No ocurre así en Ibiza. Las breves referencias a la isla en los textos clásicos que han llegado hasta nosotros, no mencionan ningún tipo de culto. Nos vamos a referir concretamente a los dioses que se adoraron en Ibiza y de los que poseemos algún testimonio, bien epigráfico, arqueológico o numismático, que nos permita de alguna manera profundizar en este tema.

Como testimonio fundamental para el conocimiento del culto de la Ibiza cartaginesa, poseemos la tablilla en bronce hallada en 1923-1924 en la cueva de Es Cuieram, que se conserva en el Museo Provincial de Alicante. Su traducción, llevada a cabo definitivamente por Solà Solé,² nos da toda una serie de referencias en torno a los dioses adorados en la isla.

Dicha tablilla de 92 x 46 x 2 mm. presenta una inscripción en cada una de sus caras. La más antigua (foto 1), en caracteres fenicios, se puede

fechar a finales del siglo v-iv a.J.C.; su traducción es la siguiente:

«Al Señor, a Rešef-Melqart, este santu(ario) que ha dedicado 'S'DR, hijo de Ya'as(ay), hijo de BRGD, hijo de 'Esmunhill(es)».

La otra cara (foto 2), en caracteres neopúnicos y situada cronológicamente en el siglo II a.J.C., dice así:

«Ha hecho y dedicado y reparado esté muro de piedra, (tallada?) 'Abdešmun, hijo de 'Azarba'al el sacerdote, para nuestra Señora, para Tánit, la poderosa, y (para) el Gad. El arquitecto (fue) él mismo. A su cuenta».

Así pues, partiendo de esta base epigráfica, vamos a indicar cuáles fueron los dioses del panteón púnicoebusitano, para referirnos a continuación a los dioses que, al margen de los citados en la tablilla, fueron también adorados en la isla de Ibiza.

RESEF: Es la primera divinidad que aparece en la cara más antigua de la tablilla de Es Cuieram, donde va asociado al dios Melqart.

Es una deidad equiparable al Apolo griego; era el señor del rayo, y como símbolos alusivos tiene el hacha, la lanza y el escudo, lo que lo convierte en un dios guerrero.

Este dios originario de Siria pasó en la mitad



FOTO 4



FOTO 2

del segundo milenio al panteón egipcio, que nos lo presenta como un dios barbado y coronado con idéntica corona que la blanca del Alto Egipto. Pende de lo alto de la misma un ancho cordón y en su parte frontal inferior se encuentran los cuernos de una gacela.³

Solà Solé ha creído reconocer la imagen de este dios en algunas terracotas procedentes de Ibiza.

MELQART: Asociado con Resef, es otra de las divinidades que aparece en la tablilla en caracteres fenicios de Es Cuieram. Etimológicamente significa el «Señor» o «Rey de la ciudad». Es equiparable al Heracles-Hércules grecorromano. En sus orígenes fue el dios de la vegetación invernal, el dispensador de la fertilidad.⁴ Posteriormente adquirió el carácter de dios marino; de ahí sus atributos, atunes y delfines, representados en el reverso de las monedas de Gades, por citar un ejemplo, lugar de gran culto a este dios. Al convertirse en dios marino y por ello de los navegantes, por extensión lo es también del comercio. No olvidemos que la expansión feniciopúnica es marítima, y de ahí esta equiparación.

La ubicación del Santuario de Es Cuieram, lugar de culto a este dios, próximo al puerto de Cala Maians, nos pone en la pista de una ruta de navegación, y con ello de comercio, que no puede dejar de tenerse en cuenta.

Aunque mucho se ha escrito de este dios, poco es en realidad lo que se sabe de él. Lo que mejor conocemos es lo referente al Hércules Gaditano, del que tenemos bastantes referencias; pero no sabemos nada del culto que aquí tuvo. Román Fe-

rrer⁵ ha creído reconocer la imagen de este dios en el fragmento de una vasija hallada en 1907, en Es Cuieram, de la que se desconoce el paradero; sin embargo, en una colección particular de Ibiza⁶ existe una pieza similar, de la misma procedencia también, como parte del asa de una vasija (foto 3), que a nuestro entender bien pudiera representar a esta divinidad.

El culto a Hércules tenía un sentido onírico y de oráculo. Sabemos que sus sacerdotes debían ser célibes y que el templo estaba vedado a las mujeres y cerdos. Los sacerdotes habían de vestir lino blanco, ir descalzos, con la cabeza afeitada y una cinta alrededor de la misma.⁷

ESHMUN: Este dios equiparable al Asclepios-Esculapio grecorromano, parece ser que también tuvo culto en Ibiza.

En la tablilla de Es Cuieram, en su inscripción más reciente, aparece el nombre teóforo de 'Abdesmun, que significa «criado de Eshmun», lo que nos hace suponer que esta divinidad fue adorada en la isla.⁸ Este dios fue adorado en Berytus y Sidón, donde tenía un templo cuyas ruinas han llegado hasta nosotros, pero tan destruidas que poco podemos saber de su culto externo. Sabemos que prohibía, por una inscripción hallada en África,⁹ llevar los pies calzados.

Era una deidad fundamentalmente de la salud. En su forma originaria fenicia tuvo como atributo la serpiente. Su naturaleza propia era la de dios de la vegetación, por lo que se le asimiló a Adonis, como dios de muerte y resurrección en el ciclo vegetativo.

TÁNIT¹⁰: Está considerada como la diosa principal de la Ibiza púnica; prueba de ello es la dedicatoria que aparece en la cara neopúnica de la inscripción de Es Cuieram, en cuyo interior se ha hallado un ingente número de estatuillas que han sido asociadas a esta divinidad (foto 4) por los diferentes autores que han tratado este tema: Macabich,¹¹ García y Bellido,¹² Belda,¹³ Mañá de Angulo,¹⁴ Kukhan,¹⁵ Lafuente Vidal,¹⁶ Blázquez,¹⁷ Pellicer,¹⁸ Tarradell,¹⁹ Aubet.²⁰

Tánit viene a ser la «Gran Diosa Madre» sin necesidad de buscar paralelos, ya que todas las divinidades femeninas son las mismas en todos los países del mundo mediterráneo antiguo, variando únicamente el nombre. Tánit, como la Diosa Madre, es uránica y ctónica, es decir, como diosa de los cielos es señora de la luna, y como diosa de la fertilidad ostenta como atributos la paloma y la granada. Tánit tiene también un carácter guerrero, y, como tal, su símbolo es el león, representación que ha sido hallada también en la cueva de Es Cuieram. En la excavación llevada a cabo en 1907,²¹ al margen de las estatuillas y otros objetos, se puso al descubierto un pequeño leoncito carbonizado de marfil, en actitud sedente (foto 5).

Poco o casi nada se sabe sobre el carácter de esta divinidad. El hecho de que ningún autor antiguo haga referencias a Tánit ha dificultado su

conocimiento. Lo poco que conocemos es a través de la arqueología.

Ignoramos todo lo que tiene relación con su culto en Ibiza, aunque probablemente estaría al cuidado de sacerdotes. De hecho la plaquita de Es Cuieram nos habla de un tal 'Azarba' al sacerdote. Si bien ello no significa que fuera sacerdote de Tánit, aunque es muy posible que así fuera, nos atestigua, por lo menos, la presencia de una jerarquía dedicada al culto sagrado.

Que la diosa Tánit tuvo un fuerte culto en la isla de Ibiza lo prueba también el hallazgo de una estela en piedra dedicada a esta diosa en Sainte-Marie de Cartago (lám. I), que se conserva en la Biblioteca Máxima de París²² y cuya traducción es la siguiente:

«A la Señora Tánit, faz de Baal y al Señor Baal Hammón.

(Monumento) que ofreció [Han]ibal, hijo de Bodastarte, hijos de Musna[ri] que son del pueblo de Ibiza».

La estela en piedra tiene el texto parcialmente mutilado en el centro, por el descostramiento de la piedra. Tiene 21 cm. de alto y 18 cm. de ancho; en su parte superior tiene esquematizada la representación de la diosa Tánit. La traducción nos dice que la dedicó un tal Hannibal que era de Ibiza.

Tánit se identificó posteriormente en el mundo romano con la diosa Juno, como se ha podido comprobar en el santuario de Thinissut.²³ Es curioso comprobar que una de las pocas estatuas femeninas halladas en Ibiza, emplazada hoy día en una de las hornacinas del Portal de ses Taules (foto 6), tiene una inscripción, muy borrosa por el tiempo, en un pedestal de 74 cm. de alto y 71 cm. de ancho, dedicada a la diosa Juno, cuya lectura y traducción es la siguiente:²⁴

..NONI VET
REGINAE
L OCVLATIVS
QVIR RE..VS
ET.EMINA C F
RESTITVTA ...R
ET OCVLATIVS
QVIR RE..VS
...SVIS D S P

[Iu]NONI VET(eri)/ REGINAE/. L(ucius) OCULATIUS/QUIR(ina), RE[ct]US [g]EMIN[i]A C(aii) F(ilia)/RESTITUTA [uxo]R ET L(ucius) OCULATIUS/QUIR(ina) RE[ct]US/[cum] SUIS D(e) S(ua) P(ecunia) [f(ecerunt)]

«A Juno, la antigua reina. Lucio Oculacio Recto, de la tribu Quirina, y Gémina Restituta, hija de Cayo, su esposo, y Lucio Oculacio Recto, de la tribu Quirina, con los suyos, levantaron este monumento a sus expensas.»

Nos vamos a fijar en el *Iunoni veteri reginae*:

FOTO 3



FOTO 4

A Juno, la antigua reina. Hemos indicado que Tánit se identificó con Juno en el mundo romano, y aquí, en esta lápida, alude a la «antigua reina». ¿A qué reina puede referirse sino a Tánit, adorada desde antiguo por el pueblo ebusitano? Con toda certeza, así es, y, aquí en Ibiza, también encontramos esta continuidad de culto a Tánit dentro del mundo romano.

GAD: Es otro nombre que aparece en la cara más reciente de la inscripción de Es Cuieram. En el mundo púnico tenía un sentido de espíritu más que de dios, bien tutelar, particular o local. Solà Solé²⁵ indica que el hecho de que este nombre lleve un artículo antepuesto no deja de ser significativo, pudiendo referirse este espíritu al local de Ibiza, que en este caso no puede ser otro que Bes.

BES: A pesar de ser una divinidad secundaria en el panteón egipcio, fue considerado como un verdadero dios. Se le representa como un enano disforme, de piernas cortas y arqueadas, barbudo, en actitud grotesca y someramente vestido con una faldilla y un penacho de plumas en la cabeza. Esgrime en su mano diestra una serpiente. Su misión era la de protector y servidor de los dioses al mismo tiempo, provocando su risa y divirtiéndolos con sus cánticos y música, velándolos en su sueño y preservándoles de todo mal, principalmente de los cocodrilos y las serpientes.

Esta divinidad egipcia pasó al mundo feniciopúnico, sin perder ninguno de sus atributos originarios, siendo considerado más bien como un espíritu y gozando de gran popularidad.

La isla de Ibiza lo adoptó como uno de sus dioses principales; no en vano la isla recibe su nombre, según los estudios llevados a cabo por Solà Solé,²⁶ teoría que había sido anteriormente

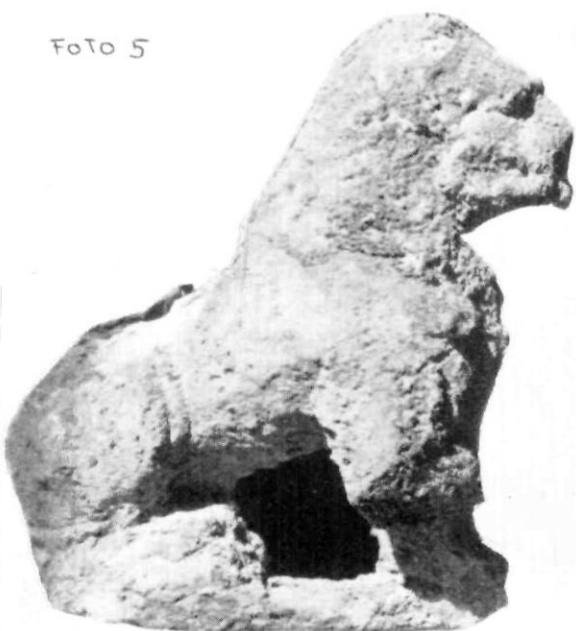


Foto 5



Foto 6



Foto 7

defendida por Judas²⁷ y Petrie.²⁸ En ella, y a través de un estudio filológico, indica que el término *ybsm*, con que los cartagineses designaban a Ibiza, proviene de Bes, de lo que resultaría el significado de «Ibiza, Isla de Bes».

Aparte de la razón etimológica del nombre de la isla, podemos ver que en la mayoría de las monedas de la ceca de Ibiza cartaginesa aparece, en una de las caras o en las dos, este personaje ostentando un ofidio. Ello nos lleva a considerar las menciones de los autores clásicos, en las que se indica que la isla de Ibiza estaba libre de tales reptiles y que su tierra los hacía huir o los mataba. Así, por ejemplo, en Plinio²⁹ se dice: «La tierra de Ebusos ahuyenta a las serpientes, la de Columbraria las engendra y es muy dañina para todos, a menos que se traiga consigo tierra ebusitana...» Pomponio Mela,³⁰ por su parte, después de referirse a la situación geográfica de Ibiza, dice al tratar sobre la isla: «(...) y carece de animales dañinos, incluso salvajes, hasta el punto que ni los cría ni tolera los allí llevados. Enfrente de ella está la Columbraria, la cual me viene a la memoria, porque al ser muy abundante en muchos y maléficos géneros de serpientes, es completamente inhabitable; sin embargo, si se entra en un lugar previamente rodeado de tierra ebusitana, es un lugar agradable y sin peligro, pues aquellas mismas serpientes que de otra manera suelen acometer a todo el que encuentren, huyen lejos

asustadas, por el aspecto del polvo o por cualquier otra causa repelente».

Estas alusiones a la tierra ebusitana y sus propiedades, y el hecho de que Ibiza estuviera libre de animales ponzoñosos, nos hace pensar que los colonizadores de estas islas lo atribuyeran a la acción protectora del dios Bes y a él le dedicaran la isla.

Como hemos indicado anteriormente, las monedas de la Ibiza cartaginesa presentan al dios Bes esgrimiendo en su mano derecha una serpiente como signo de su victoria contra su enemigo (foto 7).

Pocos son los hallazgos arqueológicos de figuras alusivas a esta divinidad. El Museo Arqueológico de Ibiza conserva dos moldes, hallados en la campaña de excavaciones llevadas a cabo por Román Ferrer en el Puig d'es Molins en 1929; no así positivo alguno de estas piezas (fotos 8 y 9). Son abundantes, sin embargo, los amuletos en pasta y vidrio hallados en la isla de Ibiza, representando a este dios en diferentes posturas, y conservados en los Museos de Ibiza, Madrid y Barcelona.

BAAL-HAMMON: Divinidad equiparable al Cronos-Saturno grecorromano. Es más conocido por el nombre de Moloch por sus sacrificios humanos de niños. El vocablo *molk* significaba el acto del sacrificio, pero por un error de lectura pasó a aplicarse al propio dios.³¹

Múltiples textos de autores clásicos se refieren a la costumbre feniciopúnica de inmolar a los hijos a esta deidad. También en la Biblia hay diversas referencias a este culto.

Como referencia epigráfica, en lo que respecta a Ibiza, tenemos la lápida hallada en Sainte-Marie de Cartago a la que hemos aludido al referirnos a Tánit (lám. I), en cuya dedicatoria también es citado Baal-Hammon, lo que nos confirma que en Ibiza existía culto a esta divinidad, ya que dicha lápida, como dijimos anteriormente, fue dedicada por gente de la isla.

La arqueología, por su parte, nos ha proporcionado dos interesantes piezas halladas en la necrópolis del Puig d'es Molins. Ambas, a nuestro entender, representan a Baal-Hammon. La primera de ellas (foto 10) nos presenta un personaje masculino, sentado en un trono, portando en su mano izquierda la doble hacha, como símbolo del poder, y la mano derecha levantada, con la palma abierta hacia arriba en señal de paz. La segunda figurilla es similar a la primera, un personaje masculino sentado en un trono, sólo que éste con dos esfinges a cada lado, a la manera oriental, y con los mismos atributos en sus manos (foto 11), muy similares a las piezas halladas en Byrsa.³²

A este dios se le ha representado como un toro, símbolo que también aparece en algunas de las monedas de la ceca de Ibiza. Si tenemos en cuenta que, junto a Tánit, es el dios supremo del panteón cartaginés, no sólo no es extraño, sino lógico, que Ibiza, colonia de Cartago, diera culto a este dios.

Desconocemos, no obstante, si en la Ibiza cartaginesa se llevaron a cabo sacrificios humanos infantiles en honor de Baal-Hammon, pero no deja de ser interesante la referencia a un pequeño cementerio conteniendo restos infantiles en el interior de ánforas, descubierto en la campaña llevada a cabo por Mañá de Angulo en el Puig d'es Molins.³³ Las referencias que posemos sobre estos enterramientos son escuetas, indicándose únicamente que estaban muy destrozados por efectos del cultivo. Apuntamos aquí esta posibilidad que no deja de parecernos sugestiva como hipótesis.

Por otra parte, el hallazgo casual de la estela cartaginesa en Ca Na Rafala nos pone en camino a nuevos estudios y posibilidades. La estela (foto 12) representa a un personaje masculino con barba, vestido con una larga túnica, el brazo derecho con la palma abierta y levantada y el izquierdo recogido sobre el vientre, todo ello dentro de un nicho rectangular. Un poco más abajo puede verse la parte conservada de la inscripción, que ha sido transcrita de la siguiente manera:³⁴ MTNT MN B L ... BN . Su traducción ha quedado de esta forma: «Ofrenda de parte de B L ..., hijo de ...»

Ignoramos si el personaje representado se trata de un dios, un sacerdote o un oferente, ya que la inscripción es demasiado incompleta. Conocemos, no obstante, que la palabra MTNT se alude siempre en inscripciones votivas unidas al sacrificio humano de niños. ¿Podría tratarse de un toffet y



Foto 8



Foto 9

el personaje representado en la estela ser Baal-Hammon? Las futuras excavaciones que han de llevarse a cabo en este lugar, sin duda arrojarán más luz en este sentido, ya que el lugar de donde procede es una interesante necrópolis púnica.

DEMETER: Es en realidad un culto griego, introducido en Cartago para expiar el saqueo del templo de esta divinidad en Akradina, arrabal de Siracusa en el 396 a. de J.C.³⁵

En Ibiza es frecuente hallar representaciones de esta divinidad, que corrientemente se confunde



Foto 10



Foto 11

con Tánit y se denomina así, debido a su semejanza. Tánit y Deméter recibieron cultos distintos en Cartago, y prueba de ello es que en las excavaciones se han hallado sus templos respectivos.³⁶ Aparte de esto que aquí apuntamos, en época romana la diosa Tánit se asimiló a Juno como antes hemos indicado, mientras que Deméter fue identificada con Ceres.³⁷

La diosa Deméter ostenta como atributos la granada, la antorcha y el cerdito, y con estas representaciones y atributos se han hallado buen número de terracotas, principalmente en el Puig d'es Molins (foto 13), donde en 1950³⁸ se halló un depósito de más de seiscientos figurillas que representaban a esta divinidad. Incluso en la misma cueva de Es Cuieram se han hallado diversas estatuillas de Deméter.³⁹ Todo ello nos hace pensar que en un momento dado este culto fue introducido en Ibiza.

SANTUARIOS Y LUGARES DE CULTO: Nos hemos referido a los dioses adorados en la Ibiza cartaginesa de los que poseemos algún tipo de noticia que nos permite afirmar su culto. Tenemos, por otra parte, la certeza de la existencia de un santuario: la cueva de Es Cuieram. Ahora, bien, hemos de pensar que éste no sería el único, sino que habría diversos templos u otros santuarios repartidos por la isla de Ibiza. Sin embargo, se ha venido hablando de todo un grupo de templos o lugares de culto, tales como Can Jai,⁴⁰ Ca N'Ûrsul,⁴¹ Es Raspaïar,⁴² y Can Pis,⁴³ por el mero hecho de haber hallado algunas estatuillas o fragmentos de ellas.

No queremos negar categóricamente su posible

existencia, pero lo cierto es que tampoco tenemos pruebas de que en estos lugares existiese algún templo o santuario. Las excavaciones llevadas a cabo en estos lugares no permiten en modo alguno el poder afirmar el emplazamiento de lugares de culto. Se hace preciso una revisión de todos estos datos que se escapa a la intención del presente artículo. Lo mismo podemos decir respecto al hallazgo de dos templos, uno subterráneo y otro en la superficie del terreno, en el Puig d'En Valls,⁴⁴ a principios de siglo.

En cuanto a la noticia del hallazgo de un templo en la zona del Puig d'es Molins, en las inmediaciones del depósito de figurillas descubierto en 1950 y al que anteriormente aludíamos, sin ánimo de polémica, se nos hace muy difícil imaginar que si se hubiesen hallado los restos de un templo de la categoría y estructura a la que alude en su obra Planells Ferrer,⁴⁵ el autor de las excavaciones Mañá de Angulo silenciara un hallazgo de tal importancia y que quedara relegado al olvido, no volviendo a insistir con otra fase de trabajos, máxime cuando el propio arqueólogo indica⁴⁶ que tras el hallazgo del depósito se batieron las inmediaciones sin que se pudiesen localizar restos del posible santuario que hubiese podido existir en aquella zona. Por otra parte, tampoco hubiese sido un templo de la diosa Tánit, pues a tenor de las figurillas halladas se hubiese tratado de un santuario, en todo caso, de la diosa Deméter.

Podemos suponer que en un lugar próximo a la necrópolis del Puig d'es Molins existió un templo o santuario. Lo mismo podemos decir del recinto interior de la ciudad púnica de Ibiza, y no uno, sino probablemente varios. Pero, desgraciadamente, esto son simples conjeturas y meras suposi-

ciones que, aunque con visos de realidad, no podemos confirmar, ya que de ellos no nos ha llegado el menor rastro.

Un capítulo aparte es lo concerniente al yacimiento de Illa Plana, en la que en 1907⁴⁷ se hallaron dos pozos conteniendo unas treinta y cinco figuras de cerámica con los atributos sexuales muy marcados y sobre las que se ha venido insistiendo en que se trata del primer testimonio de la llegada de los colonos cartagineses a nuestras islas.

No vamos a tratar aquí sobre la problemática de estas figuras, pendientes de una monografía y un estudio en conjunto. Ya poseemos un avance al mismo,⁴⁸ en el que se ha podido ver una oscilación cronológica.

¿Qué sentido pueden tener estos pozos y qué representan? A nuestro entender se trataría de un depósito procedente de un templo o santuario; las figuras, en un momento dado, se arrojaron al interior. ¿Podría tratarse de un rito fundacional? Es muy posible, pero todo lo que hoy podemos saber son simples conjeturas, ya que el lugar ha desaparecido prácticamente bajo las construcciones modernas. No fueron hallados restos de templo en las excavaciones de Mañá y Astruc,⁴⁹ y si existió no ha llegado hasta nosotros.

Sobre el significado de las terracotas con los atributos bien marcados, se ha supuesto⁵⁰ si podría tratarse de representaciones del dios Bes. Es curioso señalar que en el depósito de Bythia (Cerdeña), Pesce halló en 1955⁵¹ un tipo de terracotas



Foto 12



Foto 13

similar a las de la Illa Plana, en un pozo al pie del templo que Taramelli excavó en 1933⁵² y en cuyo interior se halló una gran estatua, en arenisca, del dios Bes. ¿Es posible, por consiguiente, que se trate de alusiones a esta divinidad? Es difícil poder precisar en este sentido; ahora bien, entre las estatuillas las hay masculinas y femeninas, lo cual podría indicar la naturaleza del oferente, en cuanto a su sexo.

Pero al margen de estas estatuillas, también se han hallado otras de un estilo totalmente diferente, del tipo egiptizante, lo cual complica la composición del depósito; y por si esto fuera poco, poseemos tres fragmentos de representaciones de lechos. Esto nos lleva a pensar en un culto al dios Adonis, como el ciclo de la vida que este dios representa.

Se hace preciso, por consiguiente, una revisión y estudio a fondo de este yacimiento de la Illa Plana, que a no dudar era un lugar de culto de la Ibiza cartaginesa.

Con estas líneas hemos querido dar a conocer los dioses que se adoraron en la Ibiza púnica. Quedan muchas lagunas, pues son escasos los datos que poseemos a este respecto. La isla de Ibiza, arqueológicamente, puede depararnos aún muchas sorpresas, pues su rico subsuelo aún no está agotado ni mucho menos. Futuras excavaciones, nuevos hallazgos, arrojarán mayor luz al tema que nos ocupa.

JORGE H. FERNÁNDEZ

NOTAS

1. En torno a la religión existe un interesantísimo artículo de GARCÍA Y BELLIDO, A.: «Deidades Semitas en la España Antigua». Rev. Sefarad, vol. XXIV, págs. 12-40 y 237-275. Madrid-Barcelona, 1964.

2. SOLÀ SOLÉ, J. M.: «La plaquette en bronze d'Ibiza» en *Semitica* IV, pág. 25 (1951-1952). «Inscripciones fenicias de la Península Ibérica» en *Sefarad* XV, 1, págs. 41-53, Madrid-Barcelona, 1955.
3. SOLÀ SOLÉ, J. M.: «Miscelánea Púnico-Hispana I: 3. H G D, RSF y el panteón fenicio púnico de España» en *Sefarad* XVI, 2 págs. 341-355, Madrid-Barcelona, 1956.
4. DUSSAUD, R.: «Merqart» en *Syria* XXV (1946-1948), págs. 205-230.
5. ROMÁN FERRER, C.: «Antigüedades ebusitanas», pág. 81, lám. LXXVII-2, Barcelona-1913.
6. Agradezco a D. Carlos Meïrowsky las facilidades prestadas para su estudio.
7. SILIO ITALICO III, 23-28.
8. SOLÀ SOLÉ, J. M.: «Miscelánea Púnico Hispana I». Pág. 347
9. CAGNAT-MERLIN: «Inscriptions latines d'Afrique», n.º 225.
10. Excelente monografía sobre esta diosa en AUBET SEMMLER, M. E.: «La Cueva d'es Cuyeram. Ibiza». Publicaciones Eventuales 15. Universidad de Barcelona. Barcelona, 1969.
11. MACABICH, I.: «Pityusas. Ciclo Fenicio», pág. 16. Palma de Mallorca, 1931.
12. GARCÍA Y BELLIDO, A.: «Fenicios y Cartagineses en Occidente», pág. 248. Madrid, 1942. «La colonización púnica» en *Historia de España de Ramón Menéndez Pidal*, t. 2, pág. 439. Madrid, 1960.
13. BELDA DOMÍNGUEZ, J.: «Algunos restos del antiguo culto a la diosa religioso-funeraria». *Crónica II Congreso Arq. del S.E. Español*, pág. 250. Albacete, 1946.
14. MAÑÁ DE ANGULO, J. M.ª: «Las figuras acampanadas de la Cueva d'Es Cuyram» en *M. M. A. P. VII* (1946), pág. 56. Madrid, 1947.
15. KUKAHN, E.: «Busto femenino de terracota de origen rodio en el ajuar de una tumba ibicenca». *A. E. Arq. XXX*, pág. 21 (1957).
16. LAFUENTE VIDAL, J.: «Influencia de los cultos religiosos cartagineses en los motivos artísticos de los iberos del S.E. español». *A.P.L. III*, pág. 172 (1952).
17. BLÁZQUEZ, J. M.: «Las diosas aladas de Elche (Alicante)». *Crónica IV Congreso Internacional de Ciencias Prehistóricas y Protohistóricas*, pág. 747. (Madrid, 1954). Zaragoza, 1956. «Aportaciones al estudio de las religiones primitivas de España». *A. E. Arq. XXX*, pág. 16 (1957).
18. PELLICER, M.: «Relaciones de la necrópolis púnica del Cerro de San Cristóbal, Almuñécar, en el Mediterráneo Occidental». *Crónica del VIII Congreso Arqueológico Nacional*, pág. 399 (Sevilla-Málaga, 1963). Zaragoza, 1964.
19. TARRADELL, M.: «Una esfinge, parte de un trono de divinidad púnica de Lixus (Marruecos)». *Crónica del II Congreso Nacional de Arqueología*, págs. 435 y ss. (Madrid, 1951). Zaragoza, 1952.
20. AUBET SEMMLER, M. E.: *Opus cit.*, págs. 42 y ss.
21. ROMÁN FERRER, C.: *Opus cit.*, pág. 72, lám. LXXIII.
22. VENY, C.: «Corpus de las inscripciones balearicas hasta la dominación árabe». *C.S.I.C.*, págs. 237-238. Roma, 1965.
23. CHARLES-PICARD: «Les religions de l'Afrique Antique», pág. 105.
24. ARANAZ, T.: «Historia de Ibiza», pág. 54. Ibiza, 1859.
- HUBNER, E.: «CIL II n.º 3659».
- SALVADOR, L.: «Die Balearum in Wort und Bild I», pág. 113. Lipsiae, 1869.
- QUADRADO, J.: «España, sus monumentos y sus artes. Islas Baleares. Barcelona, 1888.
- ROMÁN CALVET, J.: «Los nombres e importancia de las islas Pytiusas», pág. 37. Barcelona, 1906.
- FITA, F.: «Antigüedades Ebusitanas», *B.R.A.H. LI*, pág. 333. Madrid, 1907.
- PÉREZ CABRERO, A.: «Ibiza Arqueológica», pág. 43. Barcelona, 1911.
- MACABICH, I.: «Ebusus. Ciclo Romano». Palma de Mallorca, 1932.
- VENY, C.: *Opus cit.*, págs. 195-196.
25. SOLÀ SOLÉ, J. M.: «Miscelánea Púnico-Hispana I», págs. 348-349.
26. SOLÀ SOLÉ, J. M.: «Miscelánea Púnico Hispana I», págs. 325-334.
27. JUDAS, A.: «Sur quelques medailles puniques». *Rev. Archéologique* XVI, 1, págs. 647-660. 1859.
28. FLINDERS PETRIE, W. M.: «Historical Studies British School of Archaeology in Egypt» II». Londres, 1911.
29. PLINIO: *Naturalis Historia* III, 78.
30. POMPONIO MELA: *Chorographia* II, 7 (124).
31. GARCÍA Y BELLIDO, A.: «Deidades Semitas...», páginas 31-32.
32. Muy similares a las piezas halladas en Byrsa: FERRON, J.-PINARD, M.: «Les fouilles de Byrsa» en *Cahiers de Byrsa* IX, n.º 485-487, lám. LXXXV. 1960-1961.
33. MAÑÁ DE ANGULO, J. M.: «Excavaciones Arqueológicas en el Puig des Molins (Ibiza)». Campaña de 1946, pág. 207. III Congreso Arq. del S.E. Murcia, 1947. Cartagena, 1948.
34. ALMAGRO GORBEA, M. J.: «Excavaciones Arqueológicas en Ibiza: I». Estela de Can Rafalet, En *Excavaciones Arqueológicas en España*, n.º 56, págs. 5-17.
35. DIODORO: XIV, 77.
36. G. CHARLÉ-PICARD: «Les religions de l'Afrique Antique», págs. 64 y 110. D. HARDEN: «Los Fenicios», pág. 104. Aymá. Barcelona, 1967.
37. HARDEN: *Opus cit.*, pág. 104.
38. MAÑÁ DE ANGULO, J. M.: «Puig des Molins (Ibiza)». *N.A.H. Cuadernos* 1-3, págs. 124-125. Madrid, 1952.
39. ROMÁN FERRER, C.: *Opus cit.*, láms. LVII a LXI y LXVI-LXVII-LXX.
- AUBET SEMMLER, M. E.: *Opus cit.*, págs. 56-57. Lám. VIII-1.
40. ROMÁN FERRER, C.: «Excavaciones en diversos lugares de la isla de Ibiza». págs. 22 a 24. 1919-1920. N.º gral. 43. *M.J.S.E. Madrid*, 1921.
41. ROMÁN FERRER, C.: «Excavaciones en diversos...», páginas 7 y 8.
42. PÉREZ CABRERO, A.: «Ibiza, Arte y Arqueología», página 106. Barcelona, 1909.
- ROMÁN FERRER: *Antigüedades Ebusitanas*, pág. 134.
43. PÉREZ CABRERO, A.: «Ibiza Arqueológica», pág. 35. Barcelona, 1911.
44. ROMÁN FERRER, C.: «Antigüedades Ebusitanas», páginas 123 a 125.
45. PLANELLS FERRER, A.: «El Culto a Tánit en Ebyssos», págs. 51 a 54. Barcelona, 1970.
46. MAÑÁ DE ANGULO, J. M.: «Puis des Molins (Ibiza)». *N.A.H. Cuadernos* 1 y 3, pág. 125. Madrid, 1952.
47. ROMÁN FERRER, C.: «Antigüedades Ebusitanas...», páginas 45-65, láms. I a XXXI.
48. AUBET SEMMLER, M. E.: «Los depósitos votivos púnicos de Isla Plana (Ibiza) y Bithia (Cerdeña)» en *Studia Archaeológica* 3. Santiago de Compostela, 1969.
49. MAÑÁ DE ANGULO, J. M.: «La Isla Plana». *Rev. Ibiza* n.º 2 (2.ª época), págs. 16-20. Ibiza, 1955. MAÑÁ-ASTRUC: *Isla Plana (Ibiza) Santa Eulalia*, pág. 296. *N.A.H. III-IV*. 1954.
50. SOLÀ SOLÉ, J. M.: «Miscelánea Púnico-Hispana I».
51. PESCE, G.: «Le statuette puniche di Bithia». *Centro di Studio Semitici*. Roma, 1965.
52. AUBET, M. E.: «Los depósitos votivos...», pág. 14.

ABREVIATURAS

- A.E.Arq. = Archivo Español de Arqueología.
A.P.L. = Archivo de Prehistoria Levantina.
B.R.A.H. = Boletín de la Real Academia de la Historia.
C.I.L. = Corpus inscriptiones Latinarum.
M.M.A.P. = Memorias de los Museos Arqueológicos Provinciales.
N.A.H. = Noticiero Arqueológico Hispánico.

FE D'ERRATES

En el núm precedent de la revista EIVISSA, a l'article titulat «Un experimento con el test de los 7 cuadrados en Ibiza», firmat per Claudio Alarco, es troba un error d'impremta que altera notòriament una de les conclusions més importants: a la pàg. 39, primera columna, línia 12 començant per baix, constu «respectabilidad» en lloc de «repetibilidad».